

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken,  
R. URBAIN

Met's Lands zegel gezegd :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires étrangères,  
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

N. 94 — 304

14 DECEMBER 1993. — Wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992. — Sectie « 14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De niet-gesplitste kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 onder de sectie « Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel » en de afdeling « Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 » voor het programma 14-14-0 luidend « Werking van het Kabinet » worden verhoogd met 4 miljoen frank.

**Art. 2.** De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

(1) Gewone zitting 1992-1993.

Kamer van volksvertegenwoordigers  
*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 1001-1.  
*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming, vergadering van 17 juni 1993.

Senaat  
*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 785-1. — Verslag, nr. 785-2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking, vergadering van 8 juli 1993. — Aanneming, vergadering van 13 juli 1993.

F. 94 — 304

14 DECEMBRE 1993. — Loi ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1992. — Section « 14. Affaires étrangères et Commerce extérieur » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses de l'année 1992 sous la section « Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur » et la division « Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 » pour le programme 14-14-0 libellé « Fonctionnement du Cabinet » sont majorés de 4 millions de francs.

**Art. 2.** Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

(1) Session ordinaire 1992-1993.

Chambre des représentants  
*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1001-1.  
*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption, séance du 17 juin 1993.

Sénat  
*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 785-1. — Rapport, n° 785-2.

*Annales parlementaires.* — Discussion, séance du 8 juillet 1993. — Adoption, séance du 13 juillet 1993.

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken,  
R. URBAIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires étrangères,  
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 94 — 305

30 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 juli 1967 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor vervoer door middel van leidingen van vloeibare koolwaterstoffen en/of vloeibaar gemaakte koolwaterstoffen, andere dan deze beoogd door artikel 1, littera a), van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op de artikels 11 en 16, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, gewijzigd door de wet van 28 juli 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juni 1967 houdende uitbreiding van zekere bepalingen van de wet van 12 april 1965, betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, tot het vervoer door middel van leidingen van vloeibare koolwaterstoffen en/of vloeibaar gemaakte koolwaterstoffen, andere dan deze beoogd door artikel 1, littera a), van deze wet, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juli 1967 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor het vervoer door middel van leidingen van vloeibare koolwaterstoffen en/of vloeibaar gemaakte koolwaterstoffen, andere dan deze beoogd door artikel 1, littera a), van de wet van 12 april 1965, betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 juli 1967 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor het vervoer door middel van leidingen van vloeibare koolwaterstoffen en/of vloeibaar gemaakte koolwaterstoffen, andere dan deze beoogd door artikel 1,

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 94 — 305

30 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 juillet 1967 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de transport par canalisations d'hydrocarbures liquides et/ou d'hydrocarbures liquéfiés, autres que ceux visés par l'article 1er, littera a), de la loi du 12 avril 1965, relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, notamment les articles 11 et 16, alinéa 1er, 1<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, modifiée par la loi du 28 juillet 1987;

Vu l'arrêté royal du 15 juin 1967 portant extension de certaines dispositions de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, au transport par canalisations d'hydrocarbures liquides et/ou d'hydrocarbures liquéfiés autres que ceux visés par l'article 1er, littera a), de cette loi, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 25 juillet 1967 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations du transport par canalisations d'hydrocarbures liquides et/ou d'hydrocarbures liquéfiés, autres que ceux visés par l'article 1er, littera a), de la loi du 12 avril 1965, relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises Publiques, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 25 juillet 1967 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de transport par canalisations d'hydrocarbures liquéfiés, autres que ceux visés par l'article 1er, littera a), de la loi du 12 avril 1965, relative au transport de produits